



EDITORIALE

Questo numero è dedicato interamente al Palio di Legnano con il quale la Fondazione Lisio collabora dal 2019. Il contributo di apertura analizza come l'espressione di una comunità, che si manifesta nella rievocazione storica della battaglia di Legnano del 29 maggio 1176, sia molto di più di una eredità da tramandare. Dal 29 maggio 1876 infatti va in scena un Carosello storico che da quell'anno spinge la comunità legnanese a svolgere continue ricerche scientifiche sulla vita, i costumi e le tradizioni del XII secolo. La Commissione Permanente dei Costumi fondata nel 1992 è l'organo di controllo e autorizzazione dei nuovi progetti che le singole contrade via via sviluppano. Oltre ad illustrarci le diverse attività di cui si occupa la Commissione, ci vengono presentate, nel secondo intervento, una scelta di abiti realizzati per il Palio del 2024. Due allieve del tirocinio per il Corso biennale in "Sartoria storica e per la scena" della Fondazione Lisio, hanno ricostruito l'abito di Hildegard von Bingen per la Contrada Sant'Ambrogio. Lo sviluppo professionale di questo tirocinio si è concretizzato poi in un nuovo progetto per la realizzazione dell'abito da Castellana della Contrada San Magno del quale le allieve ci illustrano interessanti descrizioni e riflessioni. Una nuova scoperta ha portato alla luce un altro legame tra la Fondazione Lisio e il Carosello legnanese: l'utilizzo, del lampasso "Carlomagno" per l'abito da Castellana della Contrada Legnarello. Ancora in tema di ricostruzioni, si descrive il progetto realizzato quest'anno di un paio di *Manikalia*, cioè di polsiere in tessuto serico, anima in pelle, decorate a ricamo. L'ultimo importante contributo è dedicato all'Archivio Storico Fotografico che conserva la memoria della storia del Palio di Legnano e ne documenta l'evoluzione a partire dagli anni Trenta del XX secolo fino ai giorni nostri.

P.M.

EDITORIAL

This issue is entirely dedicated to the Palio di Legnano with which the Fondazione Lisio has had close ties since 2019. This opening article analyses how the expression of a community that is showcased in the Battle of Legnano on 29 May 1176, is much more than a legacy to hand down. Since May 29, 1876, a Carosello Storico (Historical Pageant) has been held, inspiring the Legnano community to undertake scientific research into the life, costumes, and traditions of the 12th century in pursuit of historical accuracy. The Permanent Commission of Costumes, founded in 1992, is the body that oversees and authorises the new projects that the individual contrade (city wards) gradually develop. In addition to showcasing the various activities in which the Commission is involved and organises, the second presentation features a selection of costumes designed for the 2024 Palio. Two students taking part in the internship for the two-year "Historical Tailoring, Costume for the Performing Arts" course held by the Fondazione Lisio, recreated Hildegard von Bingen's dress for the Contrada Sant'Ambrogio. The professional development from this internship led to a new project for our students: the creation of the Castellana's (Chatelaine) dress for the Contrada San Magno for which they provide offering interesting descriptions and considerations. A new discovery has unearthed another link between the Fondazione Lisio and the Legnano Pageant which consists of the use of the 'Charlemagne' lampas for the Castellana's dress of the Contrada Legnarello. We can also follow the theme of reconstructions in another article about this year's project to create a pair of *Manikalia*, i.e. cuffs made of silk fabric with leather on the inside, decorated with embroidery. The final important contribution is dedicated to the Historical Photographic Archive that preserves the memory of the history of the Palio di Legnano and documents its evolution from the 1930s to present day.

P.M.

JACQUARD | 94

Luglio | Dicembre 2024

INDICE | CONTENTS

Elena Musazzi

Il Palio di Legnano. Tradizione e innovazione tra valore identitario, eredità e turismo culturale 3
The Palio di Legnano. Tradition and innovation combining the values of identity, heritage, and cultural tourism

a cura della Commissione Permanente dei Costumi

La Storia torna costantemente a vivere: le novità del Carosello Storico del Palio di Legnano 2024 15
History is constantly revived: latest news on the Carosello Storico of the 2024 Palio di Legnano

Alessio Francesco Palmieri-Marinoni

La ricostruzione dell'abito di Hildegard von Bingen. Un progetto di tirocinio per il corso biennale della Fondazione Lisio 25
The reconstruction of Hildegard von Bingen's dress. An internship project for the two-year course held by the Fondazione Lisio

Alice Airoidi, Elena Cadoni

Vestirsi di Storia: l'abito da Castellana della Contrada San Magno. Come tradizione e ricostruzione storica possono convivere 33
Donning history: the Castellana's costume for the Contrada San Magno. How tradition and historical reconstruction can coexist

Alessio Francesco Palmieri-Marinoni

Un Archivio Storico ricco di sorprese: un "nuovo" tessuto Lisio 44
A historical archive brimming with surprises: a 'new' Lisio fabric

Paola Marabelli

Il "Carlomagno" 49
The 'Charlemagne'

Alessio Francesco Palmieri-Marinoni

I *Manikalia* o *Epimanikon*. Un progetto sperimentale di ricostruzione con un tessuto Lisio 52
The *Manikalia* or *Epimanikon*. An experimental reconstruction project with a Lisio fabric

Emanuele Della Costa

L'Archivio Storico fotografico della Fondazione Palio di Legnano. Metodi e processi espositivi di valorizzazione 59
The Historical Photographic Archive of the Fondazione Palio di Legnano. Exhibition methods and processes for promotion

Corsi 72
Courses

